

BALLUFF

BIS C-830-4-011-A



deutsch Kurzanleitung
english Condensed guide
français Notice résumée
español Instrucciones breves
中文 简明指南

BIS C-830-4-011-A

Mobile RFID-Geräte – LF-Aufsteckmodul

Zu dieser Anleitung

Diese Anleitung stellt alle benötigten Informationen für das LF-Aufsteckmodul bereit.

Sie gilt für folgende Typen:

- **BIS C-830-4-011-A**
Bestellcode: BIS01HE
LF-Aufsteckmodul
für Schreib-/Leseköpfe BIS C (70/455 kHz)

Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit dem LF-Aufsteckmodul können Balluff RFID-Schreib-/Leseköpfe BIS C-323/05-S4 und BIS C-325/05-S4 mit mobilen Grundgeräten der Serie BIS V-830-3-011-B-00_ verbunden werden, um diese um die RFID-Funktion zu erweitern.

Das LF-Aufsteckmodul ist ausschließlich zur Verwendung mit folgenden Produkten vorgesehen:

- BIS V-830-3-011-B-00_ (Grundgerät der Serie)
- BIS C-323/05-S4 (Schreib-/Lesekopf)
- BIS C-325/05-S4 (Schreib-/Lesekopf)

Die einwandfreie Funktion gemäß den Angaben in den technischen Daten wird nur dann zugesichert, wenn das Produkt ausschließlich wie in der Betriebsanleitung und den mitgeltenden Dokumenten beschrieben sowie unter Einhaltung der technischen Spezifikationen und Anforderungen und nur mit geeignetem Original Balluff Zubehör verwendet wird.

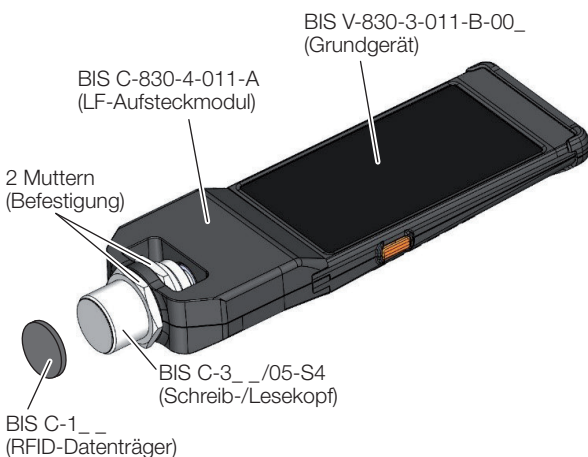
Andernfalls liegt eine nichtbestimmungsgemäße Verwendung vor. Diese ist nicht zulässig und führt zum Verlust von Gewährleistungs- und Haftungsansprüchen gegenüber dem Hersteller.

Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Das Produkt ist für folgende Anwendungen und Bereiche nicht bestimmt und darf dort nicht eingesetzt werden:

- in sicherheitsgerichteten Anwendungen, in denen die Personensicherheit von der Gerätefunktion abhängt
- in explosionsgefährdeten Bereichen
- im Lebensmittelkontaktbereich

Aufbau



Mitgeltende Dokumente

Eine ausführliche Betriebsanleitung und weitere Informationen zu diesem Produkt finden Sie unter www.balluff.com auf der Produktseite.

Sicherheitshinweise

Tätigkeiten wie **Einbau**, **Anschluss** und **Inbetriebnahme** dürfen nur durch geschulte Fachkräfte erfolgen.

Eine **geschulte Fachkraft** ist, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, seiner Kenntnisse und Erfahrungen sowie seiner Kenntnisse der einschlägigen Bestimmungen die ihm übertragenen Arbeiten beurteilen, mögliche Gefahren erkennen und geeignete Sicherheitsmaßnahmen treffen kann.

Der **Betreiber** hat die Verantwortung, dass die örtlich geltenden Sicherheitsvorschriften eingehalten werden. Insbesondere muss der Betreiber Maßnahmen treffen, dass bei einem Defekt des Produkts keine Gefahren für Personen und Sachen entstehen können.

Das Produkt darf nicht geöffnet, umgebaut oder verändert werden. Bei Defekten und nichtbehebaren Störungen des Produkts ist dieses außer Betrieb zu nehmen und gegen unbefugte Benutzung zu sichern.

Für den Betrieb des Moduls dürfen ausschließlich Balluff Originalnetzteile verwendet werden! Die Verwendung nicht zugelassener Komponenten kann zur Zerstörung des Moduls oder der Grundgeräte führen. Modul nicht mit einem Fremdgerät verwenden.

Das Modul darf nicht in der Nähe von Wärmequellen (wie z. B. Heizlüftern) aufgestellt werden und keiner direkten Sonneneinstrahlung, übermäßigen Staubquellen oder Erschütterungen ausgesetzt werden. Umgebungsbedingungen beachten:

- Betriebstemperatur: 0...50 °C
- Lagertemperatur: –20...+60 °C

Um Überhitzungen zu vermeiden, darf das Modul im Betrieb nicht abgedeckt werden.

Vor der Benutzung die Kontakte des Moduls sowie die Kontakte eventuell vorhandener Stecker auf Verschmutzungen prüfen und gegebenenfalls reinigen. Modul sowie eventuell vorhandene Anschlusskabel auf Beschädigungen prüfen. Beschädigte Teile müssen ausgetauscht werden.

Funktion

BIS C-830-4-011-A ist ein RFID-LF-Aufsteckmodul, das auf einer Betriebsfrequenz von 70/455 kHz arbeitet und zum Lesen und Schreiben von Balluff BIS C-1_/_-Datenträgern im industriellen Umfeld verwendet wird. Mobile Grundgeräte der Serie BIS V-830-3-011-B-00_ können in Verbindung mit dem LF-Aufsteckmodul und einem Schreib-/Lesekopf (BIS C-3_/_/05-S4) zu einem mobilen LF-RFID-System erweitert werden.

Verwendung des Aufsteckmoduls

Aufsteckmodul



Das Modul ist auf dem oberen Modulsteckplatz des Grundgeräts verwendbar.

Aufsteckmodul anbringen und abnehmen

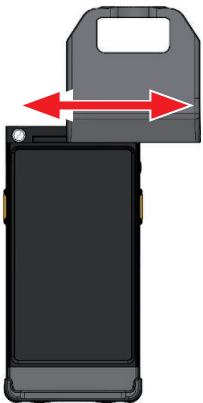
⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch Einklemmen

Bitte beim Anbringen und Abnehmen des Moduls besteht Verletzungsgefahr durch Einklemmen beim Schieben. Außerdem kann dabei das Scannerglas beschmutzt werden.

- ▶ Beim Anbringen und Abnehmen des Moduls nicht in den Bereich des Steck-Schiebemechanismus greifen.
- ▶ Das Scannerglas nicht mit den Fingern berühren.

Das Aufsteckmodul kann durch Schieben zur Seite angebracht und abgenommen werden (siehe Bild).

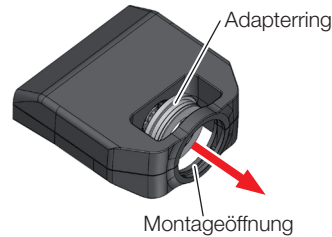


M18-Adapter montieren und demontieren

Für eine stabile Verbindung von Aufsteckmodul und Schreib-/Lesekopf (BIS C-325/05-S4) in M18-Bauform wird ein Adapterring (im Lieferumfang enthalten) benötigt.

Adapter montieren

1. Adapterring von innen an der Montageöffnung für Schreib-/Leseköpfe ansetzen.



2. Adapterring von innen gegen die Montageöffnung drücken, bis der Adapterring einrastet.

Adapter demontieren

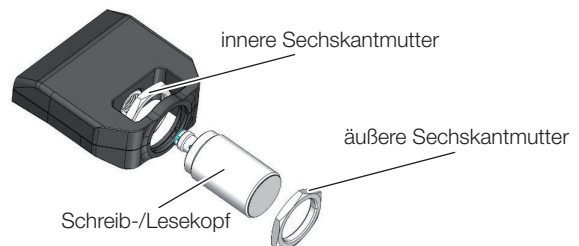
1. Den Adapterring von außen nach innen drücken.
2. Adapterring entnehmen.

Schreib-/Leseköpfe montieren

Für eine stabile Verbindung von Aufsteckmodul und Schreib-/Lesekopf wird die Montage mit 2 Sechskantmuttern empfohlen.

i Um Beschädigungen am Gehäuse zu vermeiden, die Schreib-/Leseköpfe ohne Werkzeug montieren.

1. Nur für BIS C-325/05-S4: Adapterring von innen in die Montageöffnung einsetzen (siehe Abschnitt *Adapter montieren*, nicht abgebildet).
2. Innere Sechskantmutter von innen an der Montageöffnung für den Schreib-/Lesekopf positionieren.



3. Schreib-/Lesekopf von außen in die Sechskantmutter einschrauben.
4. Schreib-/Lesekopf in die M12-Buchse einstecken. Dabei auf die A-Codierung von Stecker und Buchse achten.
5. Innere Sechskantmutter aufschrauben, bis sie die Montageöffnung berührt, dann um eine halbe Umdrehung anziehen (≤ 2 Nm).
6. Äußere Sechskantmutter von außen aufschrauben und gegen die innere Sechskantmutter anziehen (≤ 2 Nm).

BIS C-830-4-011-A

Mobile RFID devices - LF plug-in module

About this guide

This guide provides all the necessary information for the LF plug-in module.

It applies to the following models:

- **BIS C-830-4-011-A**
Order code: BIS01HE
LF plug-in module for BIS C read/write heads (70/455 kHz)

Intended use

With the LF plug-in module, Balluff RFID read/write heads BIS C-323/05-S4 and BIS C-325/05-S4 can be connected to mobile basic devices of the BIS V-830-3-011-B-00_ series in order to expand them with the RFID function.

The LF plug-in module is intended exclusively for use with the following products:

- BIS V-830-3-011-B-00_ (basic device of the series)
- BIS C-323/05-S4 (read/write head)
- BIS C-325/05-S4 (read/write head)

Proper function according to the specifications in the technical data is only assured when the product is used solely as described in the user's guide and the respective documents as well as in compliance with the technical specifications and requirements and only with suitable original Balluff accessories.

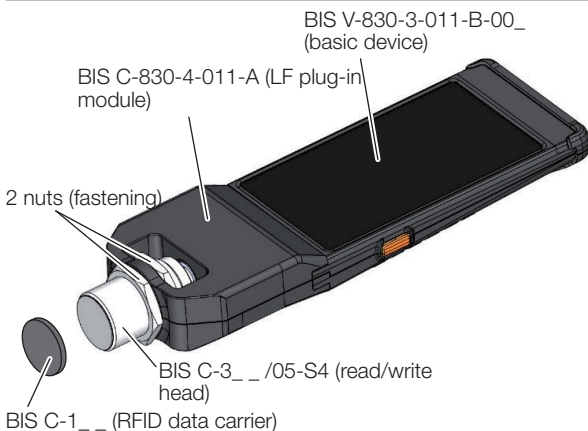
Otherwise, there is deemed to be unintended use. Unintended use is not permitted and will result in the loss of warranty and liability claims against the manufacturer.

Reasonably foreseeable misuse

The product is not intended for the following applications and areas and may not be used there:

- In safety-oriented applications in which personal safety depends on the device function
- In explosive atmospheres
- In the food contact area

Construction



Other applicable documents

A comprehensive user's guide and additional information about this product can be found at www.balluff.com on the product page.

Safety notes

Activities such as **installation, connection** and **commissioning** may only be carried out by qualified personnel.

Qualified personnel are persons whose technical training, knowledge and experience as well as knowledge of the relevant regulations allow them to assess the work assigned to them, recognize possible hazards and take appropriate safety measures.

The **operator** is responsible for ensuring that local safety regulations are observed.

In particular, the operator must take steps to ensure that a defect in the product will not result in hazards to persons or equipment.

The product must not be opened, modified or changed. If defects and unresolvable faults occur in the product, take it out of service and secure against unauthorized use.

Only original Balluff power supply units may be used for the operation of the module. The use of unauthorized components may lead to the destruction of the module or the basic devices. Do not use the module with an external device.

The module cannot be installed in the vicinity of heat sources (e.g. fan heaters) and exposed to direct sunlight, excessive dust sources or vibrations. Observe ambient conditions:

- Operating temperature: 0...50 °C
- Storage temperature: -20...+60 °C

In order to avoid overheating, the module cannot be covered during operation.

Before use check the contacts of the module as well as the contacts of any connectors for dirt and clean if necessary. Check the module and any connection cables for damage. Damaged parts must be replaced.

Function

BIS C-830-4-011-A is a RFID LF plug-in module that operates at an operating frequency of 70/455 kHz and is used to read and write Balluff BIS C-1_/_ data carriers in industrial environments. Mobile basic devices of the BIS V-830-3-011-B-00_ series can be expanded to a mobile LF RFID system in conjunction with the LF plug-in module and a read/write head (BIS C-3_/_/05-S4).

Using the plug-in module

Plug-in module



The module can be used on the top module slot of the basic device.

Attaching and removing the plug-in module

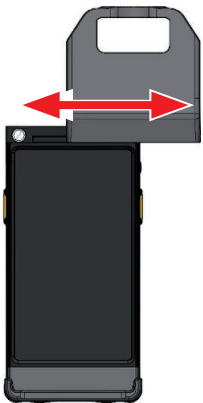
CAUTION

Risk of injury from crushing or squeezing

There is a risk of injury from crushing or squeezing during sliding when attaching and removing the module. The scanner glass may also become soiled.

- ▶ Do not reach into the area of the plug-slide mechanism when attaching and removing the module.
- ▶ Do not touch the scanner glass with fingers.

The plug-in module can be attached and removed by sliding it to the side (see picture).

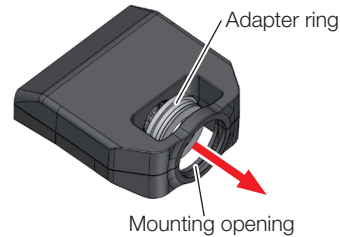


Fitting and removing the M18 adapter

An adapter ring (included in the scope of delivery) is required for a stable connection of the plug-in module and read/write head (BIS C-325/05-S4) in M18 design.

Fitting the adapter

1. Place the adapter ring on the mounting opening for read/write heads from the inside.



2. Press the adapter ring against the mounting opening from the inside until the adapter ring engages.

Removing the adapter

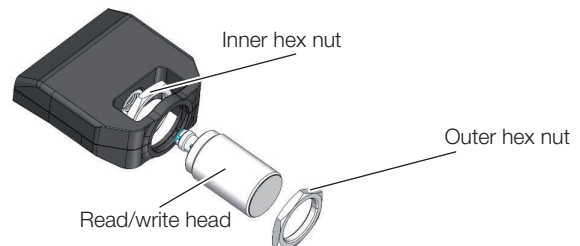
1. Push the adapter ring from the outside to the inside.
2. Remove the adapter ring.

Fitting the read/write heads

For a stable connection of the plug-in module and read/write head, mounting with 2 hex nuts is recommended.

i To avoid damage to the housing, mount the read/write heads without tools.

1. For BIS C-325/05-S4 only: Insert adapter ring into mounting opening from the inside (see section *Fitting the adapter*, not shown).
2. Position the inner hex nut from the inside at the mounting opening for the read/write head.



3. Screw the read/write head into the hex nut from the outside.
4. Plug the read/write head into the M12 socket. Pay attention to the A-coding of plug and socket.
5. Screw on the inner hex nut until it touches the mounting opening, then tighten it by half a turn ($\leq 2 \text{ Nm}$).
6. Screw on the outer hex nut from the outside and tighten it against the inner hex nut ($\leq 2 \text{ Nm}$).

BIS C-830-4-011-A

Appareils RFID mobiles – Module enfichable LF

À propos de cette notice

La présente notice fournit toutes les informations nécessaires pour le module enfichable LF.

Il est valable pour les types suivants :

- **BIS C-830-4-011-A**
Symbolisation commerciale : BIS01HE
Module enfichable LF pour têtes de lecture/écriture BIS C (70/455 kHz)

Utilisation conforme aux prescriptions

Avec le module enfichable LF, les têtes de lecture/écriture RFID Balluff BIS C-323/05-S4 et BIS C-325/05-S4 peuvent être reliées à des appareils de base mobiles de la série BIS V-830-3-011-B-00_, afin de leur ajouter la fonction RFID.

Le module enfichable LF est exclusivement destiné à être utilisé avec les produits suivants :

- BIS V-830-3-011-B-00_ (appareil de base de la série)
- BIS C-323/05-S4 (tête de lecture/écriture)
- BIS C-325/05-S4 (tête de lecture/écriture)

Le fonctionnement parfait conformément aux indications figurant dans les caractéristiques techniques n'est garanti que si le produit est utilisé exclusivement comme décrit dans la notice d'utilisation et les documents joints, ainsi que dans le respect des spécifications et exigences techniques et uniquement avec des accessoires d'origine Balluff appropriés.

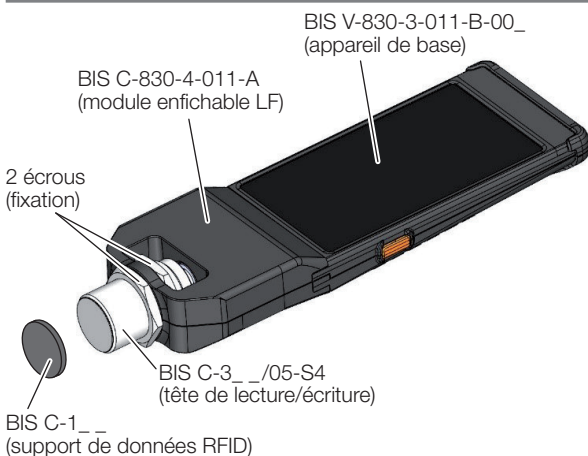
Dans le cas contraire, il s'agit d'une utilisation non conforme. Celle-ci n'est pas autorisée et entraîne la perte des droits de garantie et de responsabilité vis-à-vis du fabricant.

Mauvais usage raisonnablement prévisible

Le produit n'est pas conçu pour les applications et domaines suivants et ne doit pas y être mis en œuvre :

- dans des applications orientées sécurité dont la sécurité des personnes dépend de la fonction de l'appareil
- dans des zones explosibles
- dans les zones de contact alimentaire

Structure



Autres documents de référence

Vous trouverez une notice d'utilisation détaillée et des informations supplémentaires sur ce produit sous www.balluff.com, sur la page produit.

Consignes de sécurité

Les activités telles que le **montage**, le **raccordement** et la **mise en service** ne doivent être exécutées que par un personnel qualifié.

Est considéré comme **qualifié le personnel** qui, par sa formation technique, ses connaissances et son expérience, ainsi que par ses connaissances des dispositions spécifiques régissant son travail, peut reconnaître les dangers potentiels et prendre les mesures de sécurité adéquates.

Il est de la responsabilité de l'**exploitant** de veiller à ce que les dispositions locales concernant la sécurité soient respectées.

L'exploitant doit en particulier prendre les mesures nécessaires pour éviter tout danger pour les personnes et le matériel en cas de dysfonctionnement du produit.

Le produit ne doit pas être ouvert, transformé ou modifié. En cas de dysfonctionnement et de pannes du produit, celui-ci doit être mis hors service et protégé contre toute utilisation non autorisée.

Seules les alimentations d'origine Balluff doivent être utilisées pour le fonctionnement du module ! L'utilisation de composants non autorisés peut entraîner la destruction du module ou des appareils de base. Ne pas utiliser le module avec un appareil tiers.

Le module ne doit pas être placé à proximité de sources de chaleur (telles que des radiateurs soufflants) et ne doit pas être exposé directement aux rayons du soleil, à des sources de poussière excessives ou à des vibrations. Respecter les conditions ambiantes :

- Température de fonctionnement : 0...50 °C
- Température de stockage : -20...+60 °C

Pour éviter les surchauffes, le module ne doit pas être recouvert pendant son fonctionnement.

Avant l'utilisation, vérifier que les contacts du module ainsi que les contacts des connecteurs éventuellement présents ne sont pas encrassés et les nettoyer si nécessaire. Vérifier que le module ainsi que les éventuels câbles de raccordement ne sont pas endommagés. Les composants endommagés doivent être remplacés.

Fonction

BIS C-830-4-011-A est un module enfichable RFID LF qui fonctionne sur une fréquence de fonctionnement de 70/455 kHz et qui est utilisé pour la lecture et l'écriture de supports de données Balluff BIS C-1-__ dans un environnement industriel. Les appareils de base mobiles de la série BIS V-830-3-011-B-00_ peuvent être étendus à un système mobile RFID LF en combinaison avec le module enfichable LF et une tête de lecture/écriture (BIS C-3-__/05-S4).

Utilisation du module enfichable

Module enfichable



Le module peut être utilisé sur l'emplacement de module supérieur de l'appareil de base.

Fixer et retirer le module enfichable

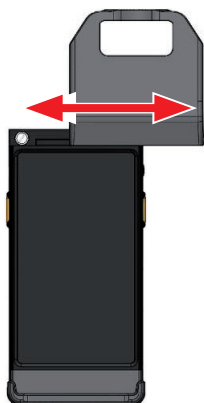
⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessure par coincement

Lors de la mise en place et du retrait du module, il existe un risque de blessure par coincement lors de l'enfichage du module. En outre, la vitre du scanner peut être salie.

- ▶ Lors de la mise en place ou du retrait du module, ne pas mettre les mains dans la zone du mécanisme coulissant enfichable.
- ▶ Ne pas toucher la vitre du scanner avec les doigts.

Le module enfichable peut être fixé et retiré en le faisant glisser sur le côté (voir l'illustration).

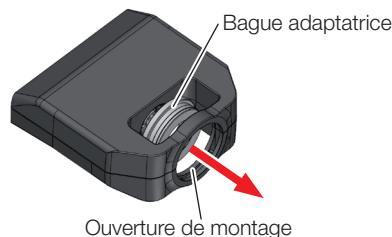


Monter et démonter l'adaptateur M18

Pour une connexion stable du module enfichable et de la tête de lecture/écriture (BIS C-325/05-S4) au format M18, une bague adaptatrice (comprise dans la fourniture) est nécessaire.

Monter l'adaptateur

1. Placer la bague adaptatrice de l'intérieur sur l'ouverture de montage pour les têtes de lecture/écriture.



2. Pousser la bague adaptatrice de l'intérieur contre l'ouverture de montage, jusqu'à ce que la bague adaptatrice s'enclenche.

Démonter l'adaptateur

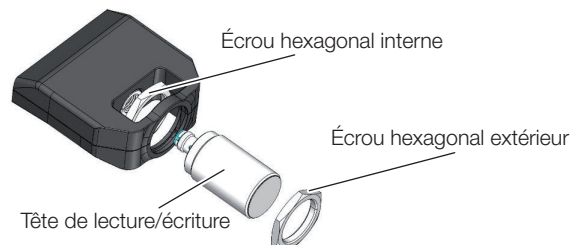
1. Pousser la bague adaptatrice de l'extérieur vers l'intérieur.
2. Retirer la bague adaptatrice.

Monter les têtes de lecture/écriture

Pour une connexion stable du module enfichable et de la tête de lecture/écriture, il est recommandé de procéder au montage avec 2 écrous hexagonaux.

i Pour éviter d'endommager le boîtier, monter les têtes de lecture/écriture sans outils.

1. Pour BIS C-325/05-S4 uniquement : insérer la bague adaptatrice dans l'ouverture de montage par l'intérieur (voir la section *Monter l'adaptateur*, non illustrée).
2. Positionner l'écrou hexagonal intérieur de l'intérieur sur l'ouverture de montage pour la tête de lecture/écriture.



3. Visser la tête de lecture/écriture de l'extérieur dans l'écrou hexagonal.
4. Insérer la tête de lecture/écriture dans le connecteur M12 femelle. Ce faisant, veiller au codage A du connecteur mâle et du connecteur femelle.
5. Dévisser l'écrou hexagonal intérieur jusqu'à ce qu'il touche l'ouverture de montage, puis le serrer d'un demi-tour (≤ 2 Nm).
6. Visser de l'extérieur l'écrou hexagonal extérieur et le serrer contre l'écrou hexagonal intérieur (≤ 2 Nm).

BIS C-830-4-011-A

Equipos RFID portátiles – Módulo enchufable LF

Acerca de este manual

Este manual proporciona toda la información necesaria para el módulo enchufable LF.

Es válido para los siguientes modelos:

- **BIS C-830-4-011-A**
Código de pedido: BISO1HE
Módulo enchufable LF
para antenas de lectura/escritura BIS C (70/455 kHz)

Uso debido

Con el módulo enchufable LF, las antenas de lectura/escritura RFID de Balluff BIS C-323/05-S4 y BIS C-325/05-S4 pueden conectarse con equipos básicos móviles de la serie BIS V-830-3-011-B-00_ para ampliarlos con la función RFID.

El módulo enchufable LF se ha previsto exclusivamente para su utilización con los siguientes productos:

- BIS V-830-3-011-B-00_ (equipo básico de la serie)
- BIS C-323/05-S4 (antena de lectura/escritura)
- BIS C-325/05-S4 (antena de lectura/escritura)

Solo se garantiza el funcionamiento correcto conforme a las indicaciones en los datos técnicos si el producto se utiliza exclusivamente según se describe en el manual de instrucciones y los documentos aplicables, así como cumpliendo las especificaciones técnicas y los requerimientos y solo con accesorios originales de Balluff adecuados.

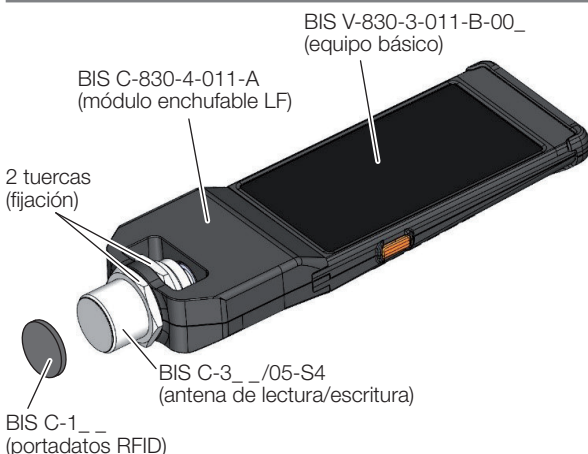
De lo contrario, se trata de un uso indebido. Este no se permite y provoca la pérdida de los derechos de garantía y reclamaciones de responsabilidad ante el fabricante.

Aplicación errónea previsible desde un punto de vista razonable

El producto no se ha concebido para las siguientes aplicaciones y zonas por lo que no debe ser utilizado:

- En aplicaciones relacionadas con la seguridad en las que la seguridad personal depende de la función del aparato
- En zonas con riesgo de explosión
- en la zona de contacto con los alimentos

Estructura



Documentos aplicables

Encontrará instrucciones de servicio e información detallada sobre este producto en www.balluff.com en la página del producto.

Indicaciones de seguridad

Tareas como **montaje, conexión y puesta en servicio** solo deben ser realizadas por técnicos cualificados.

Un **técnico cualificado** es todo aquel que, debido a su formación profesional, sus conocimientos y experiencia, así como a sus conocimientos de las disposiciones pertinentes, puede valorar los trabajos que se le encargan, detectar posibles peligros y adoptar medidas de seguridad adecuadas.

El **explotador** es responsable de respetar las normas de seguridad locales vigentes.

En particular, el explotador debe adoptar medidas destinadas a evitar peligros para las personas y daños materiales si se produce algún defecto en el producto.

El producto no se debe abrir, modificar ni cambiar. En caso de defectos y fallos no reparables en el producto, este se debe poner fuera de servicio y se debe impedir cualquier uso no autorizado.

¡Para el funcionamiento del módulo solo pueden utilizarse fuentes de alimentación originales de Balluff! El uso de componentes no homologados puede provocar la destrucción del módulo o de los equipos básicos. No utilice el módulo con un equipo de otro fabricante.

El módulo no debe colocarse cerca de fuentes de calor (como calentadores de aire) y no debe exponerse a la luz solar directa, a fuentes excesivas de polvo o a vibraciones. Tener en cuenta las condiciones ambientales:

- Temperatura de servicio: 0...50 °C
- Temperatura de almacenamiento: -20...+60 °C

Para evitar el sobrecalentamiento, el módulo no debe ser cubierto durante el funcionamiento.

Antes de utilizarlo, compruebe que los contactos del módulo, así como los contactos de los conectores presentes, no estén sucios y límpielos si es necesario. Compruebe si el módulo y los cables de conexión están dañados. Las piezas dañadas deben ser sustituidas.

Funcionamiento

BIS C-830-4-011-A es un módulo enchufable RFID LF que funciona a una frecuencia operativa de 70/455 kHz y se utiliza para leer y escribir soportes de datos Balluff BIS C-1__ en un entorno industrial. Los equipos básicos móviles de la serie BIS V-830-3-011-B-00_ pueden ampliarse a un sistema LF-RFID móvil en combinación con el módulo enchufable LF y una antena de lectura/escritura (BIS C-3__/05-S4).

Utilización del módulo enchufable

Módulo enchufable



El módulo puede utilizarse en la ranura superior del equipo básico.

Montar y retirar el módulo enchufable

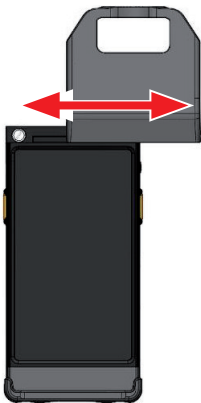
⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones por atrapamiento

Tenga en cuenta que, al colocar y retirar el módulo, existe el riesgo de que se produzcan lesiones por atrapamiento al empujarlo. Además, el cristal del escáner puede ensuciarse en el proceso.

- ▶ Al colocar y retirar el módulo, no introduzca las manos en la zona del mecanismo encajable de deslizamiento.
- ▶ No tocar el cristal del escáner con los dedos.

El módulo enchufable se puede montar y retirar deslizando hacia un lado (véase la imagen).

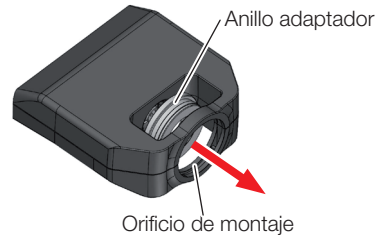


Montar y desmontar el adaptador M18

Para una conexión estable del módulo enchufable y la antena de lectura/escritura (BIS C-325/05-S4) con forma constructiva M18 se necesita un anillo adaptador (se incluye en el volumen de suministro).

Montar el adaptador

1. Colocar el anillo adaptador desde dentro en el orificio de montaje para antenas de escritura/lectura.



2. Presionar el anillo adaptador contra el orificio de montaje desde el interior hasta que encaje.

Desmontar el adaptador

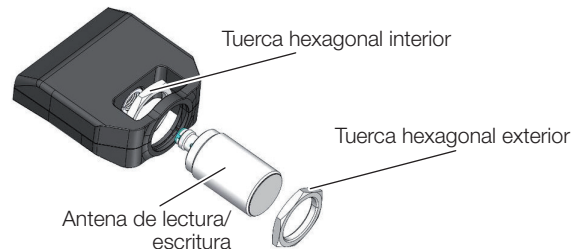
1. Presionar el anillo adaptador hacia dentro desde el exterior.
2. Retirar el anillo adaptador.

Montar las antenas de escritura/lectura

Para una conexión estable del módulo enchufable y la antena de lectura/escritura, se recomienda el montaje con 2 tuercas hexagonales.

i Para evitar daños en la carcasa, montar los cabezales sin herramientas.

1. Solo para BIS C-325/05-S4: introducir el anillo adaptador desde dentro en el orificio de montaje (véase la sección *Montar el adaptador*, no se muestra).
2. Posicionar la tuerca hexagonal interior desde el interior en el orificio de montaje para la antena de lectura/escritura.



3. Enroscar la antena de lectura/escritura desde el exterior en la tuerca hexagonal.
4. Insertar la antena de lectura/escritura en la hembra M12. Prestar atención en este momento a la codificación A del conector macho y de la hembra.
5. Atornillar la tuerca hexagonal interior hasta que entre en contacto con el orificio de montaje y apretar entonces media vuelta (≤ 2 Nm).
6. Atornillar la tuerca hexagonal desde el exterior y apretarla contra la tuerca hexagonal interior (≤ 2 Nm).

BIS C-830-4-011-A

移动RFID设备 – LF插入式模块

关于本操作手册

本说明书提供了LF插入式模块的所有必要信息。

本手册适用于以下型号：

- **BIS C-830-4-011-A**
订购代码：BIS01HE
用于读/写头的LF插入式模块BIS C (70/455 kHz)

符合规定的使用

使用LF插入式模块，巴鲁夫RFID读写头BIS C-323/05-S4和BIS C-325/05-S4可以与BIS V-830-3-011-B-00_系列的移动基础设备相连接以扩展其RFID功能。

LF插入式模块专门用于搭配以下产品使用：

- BIS V-830-3-011-B-00_(系列的基础设备)
- BIS C-323/05-S4 (读/写头)
- BIS C-325/05-S4 (读/写头)

只有当产品按照操作手册和随附的文档描述并遵守技术规范和要求且使用合适的原装巴鲁夫附件使用时，才能保证功能按照技术数据说明正常运行。

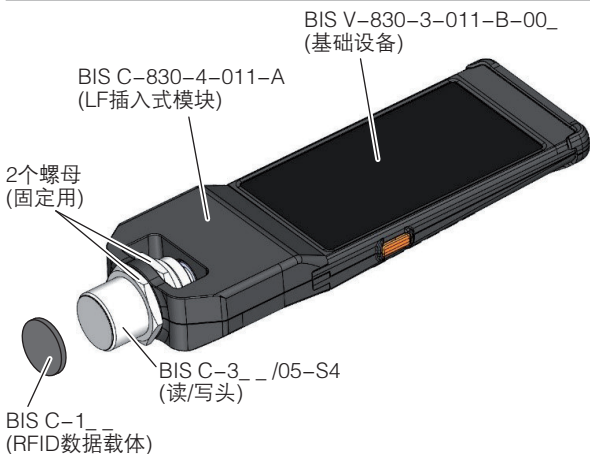
否则视为未按规定使用。禁止不合规使用，否则将无法实现制造商的保修和责任赔偿承诺。

预计可能发生的错误用途

本产品不是为以下应用和区域设计的，不允许在那里使用：

- 与安全相关的应用，在这种情况下人员安全视设备功能而定
- 有爆炸危险的区域
- 食品接触区域

结构



其他适用文档

详细的操作手册及更多有关该产品的信息，请参阅 www.balluff.com 下的产品页。

安全提示

安装、连接和调试等工作只允许由经过培训的专业人员进行。

经过培训的专业人员要能够基于其专业培训、知识、经验以及对相关规定的认知，对他所从事的工作进行判断，识别潜在危险并且采取恰当的安全措施。

用户有责任遵守当地现行的安全规定。

特别是在产品出现故障的情况下，运营方必须采取必要措施，防止出现人员伤亡和财产损失。

不允许打开、改装或更改本产品。在产品出现损坏或不可排除的故障情况下，必须立即停止运行，并防止擅自使用。

只允许使用巴鲁夫原装电源运行模块！使用未经许可的组件可能导致模块或基本设备损坏。不得将模块与第三方设备一起使用。

模块不得放置在热源 (如暖风机) 附近，也不得置于阳光直射下、过多灰尘源或振动中。注意环境条件：

- 工作温度：0~50 °C
- 存放温度：-20~+60 °C

为避免过热，运行期间不得遮盖模块。

使用前检查模块触点以及任何现有插头的触点是否有脏污，如有必要，进行清洁。检查模块以及任何现有连接电缆是否有损坏。损坏的部件必须予以更换。

功能

BIS C-830-4-011-A是RFID LF插入式模块，其工作频率为70/455 kHz，用于在工业环境中读写巴鲁夫BIS C-1_ _数据载体。BIS V-830-3-011-B-00_系列的移动基础设备与LF插入式模块和读/写头 (BIS C-3_/_/05-S4) 相结合，可扩展为一个移动LF-RFID系统。

插入式模块的使用

插入式模块



通过基本设备的上部模块插槽使用模块。

安装和拆除插入式模块

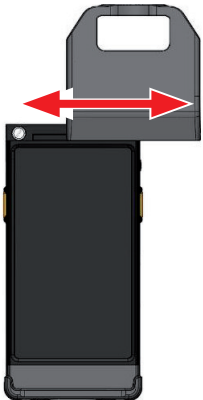


因夹住而导致受伤风险

在安装和取下模块时，存在因推动时被夹住而导致受伤的风险。此外，扫描仪玻璃可能会被弄脏。

- ▶ 安装和取下模块时，不要将手伸入插推式机构区域。
- ▶ 不要用手指触摸扫描仪玻璃。

插入式模块可以通过向侧面滑动来安装和拆卸 (见图)。

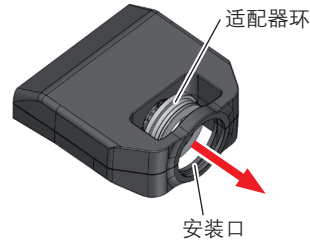


安装和拆卸M18适配器

为了牢固连接M18型号的插入式模块和读/写头 (BIS C-325/05-S4)，需要使用转接环 (包含在供货范围内)。

安装适配器

1. 将转接环从内部放在读/写头的安装口上。



2. 从内部将转接环向安装口压，直到转接环啮合。

拆卸适配器

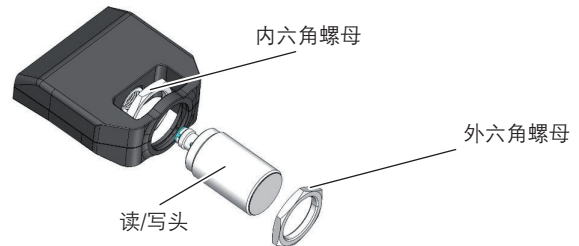
1. 从外面向内按压转接环。
2. 拆除转接环。

安装读/写头

为了牢固连接插入式模块和读/写头，建议安装时使用2个六角螺母。

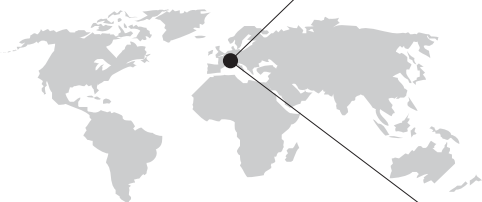
i 为避免损坏外壳，不要使用工具安装读/写头。

1. 仅适用于BIS C-325/05-S4：将转接环从内部插入安装口中 (见安装转接环一节，无图示)。
2. 将内六角螺母从内部定位在读/写头的安装口处。



3. 将读/写头从外面拧入六角形螺母。
4. 将读/写头插入M12插口。请注意插头和插口的A编码。
5. 拧上内六角螺母，直到其接触到安装口，然后拧紧半圈 (≤ 2 Nm)。
6. 从外面拧上外六角螺母，并将其对着内六角螺母拧紧 (≤ 2 Nm)。

 *innovating automation*



www.balluff.com/go/contact

**Headquarters und Technical Service Hub
Region EMEA**

Balluff GmbH
Schurwaldstrasse 9
73765 Neuhausen a.d.F.
Germany

**Technical Service Hub
Region APAC**

Balluff Automation (Shanghai) Co., Ltd.
No. 800 Chengshan Rd, 8F, Buidling A,
Yunding International Commercial Plaza
200125, Pudong, Shanghai
China

**Technical Service Hub
Region Americas**

Balluff Inc.
8125 Holton Drive
Florence, KY 41042
USA